

Standesregeln

Codice deontologico

Um gegenüber den Auftraggebern zu dokumentieren, dass der SIV an seine schätzenden Mitglieder hohe Anforderungen bezüglich Berufsethik und Fachkompetenz stellt, erlässt der Schweizerische Immobilienschätzerverband SIV die vorliegenden Standesregeln. Diese sind von allen SIV-Mitgliedern bei ihrer Tätigkeit als Immobilienschätzer einzuhalten und gelten für die ganze Dauer ihrer Mitgliedschaft beim SIV.

Per documentare e sottolineare al mandante le richieste di una competenza professionale specifica seria ed elevata nonché l'etica professionale adeguata dei propri membri, l'associazione svizzera di valutatori immobiliari (SIV) rilascia questo codice deontologico che è da rispettare rigorosamente dai membri durante la loro attività di valutatori immobiliari e per l'intero periodo in cui sono membri SIV.

Fachkompetenz Competenza professionale

Das SIV-Mitglied nimmt einen Schätzungsauftrag nur an, wenn es über die nötigen Fachkenntnisse und Erfahrungen zu dessen Bearbeitung verfügt. Bedingt der Auftrag besondere Kenntnisse, die dem SIV-Mitglied fehlen, so ist der Auftraggeber darüber zu informieren und ihm geeignete Massnahmen vorzuschlagen.

Il membro SIV accetta l'incarico di valutazione esclusivamente se detiene le conoscenze professionali specifiche necessarie e l'esperienza adeguata. Dovesse l'incarico richiedere una formazione, delle conoscenze o esperienze di cui il membro SIV è lacunoso, dovrà informare tempestivamente il mandante e proporre delle misure adeguate.

Unabhängigkeit Neutralità

Das SIV-Mitglied ist gegenüber dem Auftraggeber, seinem Umfeld und gegenüber dem Schätzungsobjekt unabhängig. Bei Vorliegen eines Interessenkonfliktes und bei Befangenheit ist der Auftrag abzulehnen.

Il membro SIV deve essere indipendente, neutrale e imparziale di fronte al mandante e terzi, in caso di conflitto d'interessi o di imparzialità l'incarico è da rifiutare.

Objektivität Oggettività

Schätzungsgutachten sind objektiv abzufassen und müssen den ganzen Sachverhalt berücksichtigen. Subjektive Parteipositionen müssen als solche benannt werden und dürfen nur begründet angewendet werden.

Valutazioni immobiliari sono da allestire con la massima oggettività e devono tenere conto di tutta la problematica. Posizioni “di parte” e soggettive sono da indicare come tali e se usate nella valutazione, devono essere motivate.

Schweigepflicht Discrezione

Das SIV-Mitglied behandelt Informationen, die es im Zusammenhang mit seinen Aufträgen erwirbt, absolut vertraulich und ohne Eigennutzen. Die Schweigepflicht bleibt auch nach Beendigung des Auftrages bestehen.

Il membro SIV tratta tutte le informazioni ricevute in merito al suo incarico in modo assolutamente confidenziale e riservato inoltre non le utilizza a vantaggio proprio o di terzi. Questa regola vale anche dopo l'incarico.

Sorgfalt Cura

Das SIV-Mitglied erfüllt seinen Auftrag sorgfältig und gründlich. Gutachten sind schriftlich zu erstellen. Die Schätzung soll nachvollziehbar, die Aussagen müssen belegbar und die Schlussfolgerungen überprüfbar sein.

Il membro SIV esegue l'incarico con precisione e cura. La valutazione è da redarre in forma scritta, comprensibile e verificabile anche da terzi.

Zuverlässigkeit Affidabilità

Das SIV-Mitglied steht zu seinen Aussagen. Nachträgliche Änderungen oder Korrekturen sind nicht statthaft, es sei denn aufgrund neuer Tatsachen oder bei offensichtlichem Kalkulationsirrtum. Das SIV-Mitglied wendet eine konstante Schätzungspraxis an.

Il membro SIV garantisce l'affidabilità delle sue valutazioni. Modifiche o correzioni in un secondo tempo non sono né serie né accettabili, salvo in caso di nuovi presupposti o evidente errore di calcolo. Il membro SIV applica una strategia e tecnica di valutazione costante.

Verantwortung Responsabilità

Der Immobilienschätzer SIV übernimmt für seine Schätzung und die darin enthaltenen Aussagen die volle Verantwortung.

Il valutatore immobiliare SIV assume la piena responsabilità per la propria perizia e il suo contenuto.

Wettbewerb Concorrenza

Der Immobilienschätzer SIV strebt einen sachlichen Konkurrenzkampf an; er unterlässt es, Berufskollegen Kunden bzw. Aufträge abzuwerben. Die Werbung darf nicht mit unrichtigen oder irreführenden Angaben betrieben werden. Abschätzige Äusserungen über Mitbewerber sind zu unterlassen.

Il valutatore immobiliare SIV si impegna a mantenere una strategia di concorrenza leale e seria ed evita di sottrarre l'incarico a colleghi di lavoro o clienti. La propria pubblicità non deve contenere indicazioni fasulle o depistanti. Osservazioni denigratorie nei confronti di concorrenti sono da escludere.